



സൂറ-16

അനഹൽ

84. ഓരോ സമുദായത്തിൽനിന്നും നാം സാക്ഷിയെ എഴുന്നേൽപ്പിക്കുന്ന ആ നാളിനെ കുറിച്ചെന്നോർത്തു നോക്കുക. ഈ ലോകത്ത് സത്യ-ധർമ്മങ്ങൾ നിഷേധിച്ചു വാണവർക്ക് പിന്നെ ദാക്ഷിണ്യം ചോദിക്കാൻ അനുമതി ലഭിക്കുകയില്ല. അവരോട് ക്ഷമാപണം തേടുന്നതുമല്ല.

وَيَوْمَ نَبْعَثُ مِنْ كُلِّ أُمَّةٍ شَهِيدًا ثُمَّ لَا يُؤْذَنُ لِلَّذِينَ كَفَرُوا وَلَا هُمْ يُسْتَعْتَبُونَ ﴿٨٤﴾

85. അങ്ങനെ ധർമ്മധിക്കാരികൾ പാരത്രിക ശിക്ഷയുമായി കണ്ടുമുട്ടിയാൽ പിന്നെ അതിൽ യാതൊരിളവും ലഭിക്കുന്നതല്ല. അവർക്ക് ഒട്ടും അവധികൊടുക്കുന്നതുമല്ല.

وَإِذَا رَأَى الَّذِينَ ظَلَمُوا الْعَذَابَ فَلَا يُخَفِّفُ عَنْهُمْ وَلَا هُمْ يُنظَرُونَ ﴿٨٥﴾

86. ഈ ലോകത്ത് അല്ലാഹുവിന് പങ്കാളികളെ കൽപിച്ചിരുന്നവർ അവിടെ ആ കൽപിത പങ്കാളികളെ കാണുമ്പോൾ പറയുകയായി: നാഥാ ഇവരാകുന്നു ഞങ്ങൾ നിന്റെ പങ്കാളികളാക്കി പ്രാർഥിച്ചിരുന്നവർ. ഉടനെ ആ പങ്കാളികൾ അവരോടു പ്രതികരിക്കുന്നു: നിങ്ങൾ പറയുന്നതുകൊണ്ട് കള്ളമാകുന്നു.

وَإِذَا رَأَى الَّذِينَ أَشْرَكُوا شَرَّكَاءَهُمْ قَالُوا رَبَّنَا هَؤُلَاءِ شَرَّ كَاؤُنَا الَّذِينَ كُنَّا نَدْعُوا مِنْ دُونِكَ فَأَلْقَوْا إِلَيْهِمُ الْقَوْلَ إِنَّكُمْ لَكَنذِبُونَ ﴿٨٦﴾

87. എല്ലാവരും അന്നാളിൽ അല്ലാഹുവിന്റെ സമക്ഷം അടിയറവു പറയുന്നു. അവർ കെട്ടിച്ചമച്ച വ്യാജങ്ങളൊക്കെയും അവരിൽനിന്നു അപ്രത്യക്ഷമാകുന്നു.

وَالْقَوَىٰ إِلَى اللَّهِ يَوْمَئِذٍ السَّلَامُ وَضَلَّ عَنْهُمْ مَا كَانُوا يَفْتَرُونَ ﴿٨٧﴾

88. സത്യ-ധർമ്മങ്ങൾ നിഷേധിക്കുകയും മറ്റുള്ളവരെ അല്ലാഹുവിന്റെ സരണിയിൽനിന്ന് തടയുകയും ചെയ്തവർക്ക്, ഈ ലോകത്ത് അവർ സൃഷ്ടിച്ച നാശത്തിന്റെ ഫലമായി നാം പീഡനത്തിനുമേൽ പീഡനം വളർത്തിക്കൊടുക്കുന്നതാകുന്നു.

الَّذِينَ كَفَرُوا وَصَدُّوا عَنْ سَبِيلِ اللَّهِ زِدْنَاهُمْ عَذَابًا فَوْقَ الْعَذَابِ بِمَا كَانُوا يُفْسِدُونَ ﴿٨٨﴾

89. ഓരോ സമുദായത്തിലും, അവർക്കെതിരായ സാക്ഷിയെ അവരിൽനിന്നു തന്നെ നാം എഴുന്നേൽപ്പിക്കുന്ന നാളിനെക്കുറിച്ചോർത്തു നോക്കുക. ഈ ജനത്തിനെതിരെയുള്ള സാക്ഷിയായി നിന്നെയും ഹാജരാക്കും. നാം ഈ വേദം നിനക്കവതരിപ്പിച്ചു തരികയും ചെയ്തിരിക്കുന്നു. സകല കാര്യത്തിനുമുള്ള വിശദീകരണമാണത്. അല്ലാഹുവിനോട് അനുസരണമുള്ളവർക്ക് സന്മാർഗദർശകവും ദൈവകാര്യങ്ങളുമെല്ലാം സുവിശേഷവുമാകുന്നു.

وَيَوْمَ نَبْعَثُ فِي كُلِّ أُمَّةٍ شَهِيدًا عَلَيْهِمْ مِنْ أَنْفُسِهِمْ وَجِئْنَا بِكَ شَهِيدًا عَلَىٰ هَؤُلَاءِ وَنَزَّلْنَا عَلَيْكَ الْكِتَابَ تِبْيَانًا لِكُلِّ شَيْءٍ وَهُدًى وَرَحْمَةً وَبُشْرَىٰ لِلْمُسْلِمِينَ ﴿٨٩﴾

നാം എഴുന്നേൽപ്പിക്കുന്ന (ആ)നാൾ (ഇന്നെക്കുറിച്ചുചർച്ചയാക്കുക) وَيَوْمَ
 مِنْ كُلِّ أُمَّةٍ = സാക്ഷിയെ = شَهِيدًا = എല്ലാ ഓരോ സമുദായത്തിൽനിന്നും
 സത്യ-ധർമ്മങ്ങൾ നിഷേധിച്ചു വാണവർക്ക് = الَّذِينَ كَفَرُوا (ദാക്ഷിണ്യം ചോദിക്കാൻ) അനുമാതി ലഭിക്കുകയല്ല = لَا يُؤْتُونَ
 കുറ്റപ്പെടുത്താൻ ആവശ്യപ്പെടുകയും(ക്ഷമാപണം തേടുന്നതും) = وَنُحِبُّ الْمُتَضَلِّينَ അവർ(രോട്) അല്ല = هُمْ
 ശിക്ഷ = الْعَذَابِ (ധർമ്മ)ധിക്കാരികളായവർ = الَّذِينَ ظَلَمُوا (അങ്ങനെ) കണ്ടാ(ണ്ടുമുട്ടിയാ)ൽ = إِذَا رَاءَ
 അവർ(ക്ക്) അല്ല = هُمْ = അവർക്ക് = عَنْهُمْ ലഘുകരിക്കപ്പെടുകയല്ല(അതിൽ ഒരു ഇളവും ലഭിക്കുന്നതല്ല) = فَلَا يُخَفَّفُ
 കണ്ടാൽ = إِذَا رَاءَ = താമസിക്കപ്പെടുന്നവർ(അവധിക്കൊടുക്കുന്നതും) = يُنظَرُونَ
 അവരുടെ(കൽപിത) പങ്കാളികളെ = شَرَّ كَأَنَّ هُمْ = (ഈ ലോകത്ത് അല്ലാഹുവിന്) പങ്കാളികളെ കൽപിച്ചവർ = الَّذِينَ أَشْرَكُوا
 ഉവരാകുന്നു = هَتَّؤُا = ഞങ്ങളുടെ നാഥാ = رَبِّنا അവർ പറയുകയായി = قَالُوا
 ഞങ്ങൾ ആരാധിച്ചിരുന്നവർ = الَّذِينَ كُنَّا نَدْعُوا = (നിന്റെ പങ്കാളികളാക്കി) = شَرَّ كَأَنَّ هُمْ
 നിന്നെ കൂടാതെ = مِنْ دُونِكَ =
 അപ്പോൾ അവർ അവരിലേക്കു വചനമിട്ടു (ഉടനെ ആ പങ്കാളികൾ അവരോടു പ്രതികരിക്കുന്നു) = فَالْقَوْمَ الَّذِينَ كَانُوا يَكْفُرُونَ
 കള്ളം പറയുന്നവർ തന്നെയാകുന്നു(പറയുന്നത് തികഞ്ഞ കള്ളമാകുന്നു) = وَكَانُوا يَكْفُرُونَ തീർച്ചയായും നിങ്ങൾ =
 അന്നാളിൽ = يَوْمَئِذٍ അവർ അല്ലാഹുവിലേക്ക് ഇട്ടു(എല്ലാവരും അല്ലാഹുവിന്റെ മുമ്പിൽ പറയുന്നു) = وَالْقَوْمَ إِلَى اللَّهِ =
 അവരിൽനിന്ന് = عَنْهُمْ വഴിമാറിപ്പോയി, അപ്രത്യക്ഷമായി = وَصَلَّ = സമർപ്പണം, അടിയാൻ = السَّلَامَ =
 (സത്യധർമ്മങ്ങൾ)നിഷേധിച്ചവർ(ക്കുകയും) = الَّذِينَ كَفَرُوا = അവർ കെട്ടിച്ചമച്ചിരുന്ന(കെട്ടിച്ചമച്ച വ്യാജങ്ങളൊക്കെയും) = مَا كَانُوا يَفْتَرُونَ =
 അല്ലാഹുവിന്റെ സരണിയിൽനിന്ന് = عَنْ سَبِيلِ اللَّهِ = (മറ്റുള്ളവരെ) തടയുകയും ചെയ്തവർ = وَصَدُّوا =
 ശിക്ഷ, പീഡനം = الْعَذَابِ = നാം അവർക്ക് വർദ്ധിച്ചു(വളർത്തിക്കൊടുക്കുന്നതാകുന്നു) = وَزِدْنَاهُمْ
 ശിക്ഷക്കു, പീഡനത്തിനുമേൽ = الْعَذَابِ =
 അവർ നാശമുണ്ടാക്കുന്നവരായിരുന്നതിനാൽ(ഈ ലോകത്തു സൃഷ്ടിച്ച നാശത്തിന്റെ ഫലമായി) = بِمَا كَانُوا يَكْفُرُونَ
 എല്ലാ ഓരോ സമുദായത്തിലും = فِي كُلِّ أُمَّةٍ = നാം എഴുന്നേൽപ്പിക്കുന്ന നാളിനെ കുറിച്ചുചർച്ചയാക്കുക
 അവരിൽനിന്നു തന്നെയുള്ള = مِنْ أَنْفُسِهِمْ = അവർക്കെതിരായ = عَلَيْهِمْ = സാക്ഷിയെ = شَهِيدًا =
 ഈ ജനത്തിനെതിരെ = عَلَى هَتَّؤُا = സാക്ഷിയായിട്ട് = شَهِيدًا = നിന്നെ നാം കൊണ്ടുവന്നു(ഹാജരാക്കും) = وَجِئْنَا بِكَ
 ഈ വേദം = بِنَبِيِّنا നിനക്ക് = عَلَيْكَ = നാം ഇറക്കിത്തരികയും ചെയ്തിരിക്കുന്നു = وَتَزِيلُ
 സന്മാർഗദർശകമായും = هُدًى = എല്ലാ ഓരോ കാര്യത്തിനും = كُلِّ شَيْءٍ = വിശദീകരണം, പ്രകാശനം ആയിട്ട് = تَبَيَّنَتْ
 സുവിശേഷമായും = وَرَحْمَةً = (ദൈവ) കാര്യമായും = وَرَحْمَةً =
 അല്ലാഹുവിനോട് അനുസരണമുള്ളവർക്ക്(ഹുവിന് സമർപ്പിക്കാൻ സന്നദ്ധരായവർക്ക്) = لِلْمُسْلِمِينَ =

84. തങ്ങൾ അനുഭവിക്കുന്ന അനുഗ്രഹങ്ങളെല്ലാം ഏകനായ അല്ലാഹുവിൽ നിന്നുള്ളതാണെന്നു തിരിച്ചറിഞ്ഞ ശേഷം ആ അറിവിനെ തമസ്കരിച്ചുകൊണ്ട് അല്ലാഹുവിനെ അവഗണിക്കുകയും അവനല്ലാത്ത സൃഷ്ടികളെ അവന്റെ സ്ഥാനത്തു വരോധിച്ചു ആരാധിക്കുകയും ചെയ്യുന്ന ആളുകളെ പരലോക വിചാരണ അനുസ്മരിപ്പിച്ചുകൊണ്ട് താക്കീതു ചെയ്യുകയാണ്: പ്രവാചക നിയോഗത്തിലൂടെ സത്യ-സത്യങ്ങൾ വേർതിരിച്ചു പഠിപ്പിക്കപ്പെട്ട ശേഷം ഏതൊരു സമുദായവും അസത്യത്തിലും അധർമ്മത്തിലും നിലകൊണ്ടതിന് അല്ലാഹുവിന്റെ മുമ്പിൽ ബോധിപ്പിക്കാവുന്ന യാതൊരു ന്യായവും അവശേഷിക്കുകയല്ല. അല്ലാഹുവാകട്ടെ എല്ലാ സമുദായങ്ങളിലും സത്യപ്രബോധകൻ നിയോഗിച്ചുകൊണ്ട് അവന്റെ ന്യായം പൂർത്തിയാക്കിയിരിക്കുന്നു.

ഉയിർത്തെഴുന്നേൽപ്പുന്നതിനുള്ളിൽ ഓരോ സമുദായത്തിന്റെയും പ്രബോധകർ തങ്ങളുടെ സമുദായത്തിൽ സത്യപ്രബോധനം നിർവഹിച്ചിട്ടുണ്ടെന്നു അനിഷേധ്യമായി മൊഴിനൽകുകയും ചെയ്യും. അത്തരമൊരു സന്ദർഭത്തിൽ നിങ്ങൾക്ക് എന്ത് രക്ഷാമാർഗമാണുണ്ടാവുക എന്ന് ചിന്തിച്ചു നോക്കുക. ഇവിടെ = هُمْ = കൊണ്ടുദേശിച്ചിട്ടുള്ളത് പ്രവാചകന്മാരുടെയോ അവരുടെ ശിഷ്യന്മാരുടെയോ പ്രബോധനം ലഭിച്ചിട്ടുള്ള സമുദായമാണ്. പ്രവാചകനോ പ്രവാചക ശിഷ്യനോ ആയ പ്രബോധകന്റെ എന്തെങ്കിലും രൂപത്തിലുള്ള പ്രബോധനം നടക്കാത്ത ഒരു സമുദായവും ഉണ്ടായിരിക്കുകയല്ല. وَلَقَدْ بَعَثْنَا فِي كُلِّ قَرْيَةٍ نَذِيرًا തീർച്ചയായും എല്ലാ ഓരോ നാട്ടിലും നാം മുന്നറിയിപ്പുകാരനെ നിയോഗിച്ചിരിക്കുന്നു.

യോഗിച്ചിട്ടുണ്ട്. ഈ മുന്നറിയിപ്പുകാർ എല്ലാവരും പ്രവാചകരമാകണമെന്നില്ല. പ്രവാചകന്മാരെ പിൻപറ്റിയ പ്രബോധകരും ജനങ്ങൾക്ക് സാക്ഷികളാകും. പ്രവാചക ശിഷ്യന്മാരെക്കുറിച്ച് ഖൂർആൻ പറയുന്നു: **وَكَذَلِكَ جَعَلْنَاكُمْ أُمَّةً وَسَطًا لِتَكُونُوا شُهَدَاءَ عَلَى النَّاسِ** ഇപ്രകാരം നാം നിങ്ങളെ മധ്യമസമുദായമാക്കിയിരിക്കുന്നു; നിങ്ങൾ ജനങ്ങൾക്ക് സാക്ഷികളാകാൻ - 2:143). **وَتَكُونُوا شُهَدَاءَ عَلَى النَّاسِ** എന്ന് 22:78ലും പ്രസ്താവിച്ചിരിക്കുന്നു. സത്യപ്രബോധനത്തിന്റെ ഏറ്റവും ആധികാരികരായ വക്താക്കളാണ് പ്രവാചകന്മാർ. സമ്പൂർണ്ണമായ പ്രബോധനവും അവരുടേതാണ്. പ്രവാചക സന്ദേശങ്ങളിൽ അബദ്ധങ്ങളോ അപൂർണ്ണതകളോ ഉണ്ടായിരിക്കുകയില്ല. പ്രവാചകന്മാരല്ലാത്ത പ്രബോധകർക്ക് തെറ്റുകൾ സംഭവിക്കാം. സന്ദേശങ്ങൾ അപൂർണ്ണമായെന്നും വരാം. അത്തരം പ്രബോധകരുടെ ആധികൃത്താൽ അബദ്ധങ്ങളും അപൂർണ്ണതകളും കുറെയേറെ പരിഹരിക്കപ്പെടുന്നു. പ്രവാചകന്മാരുടെ അസാന്നിധ്യത്തിൽ ഒറ്റപ്പെട്ട വ്യക്തികളുടെ അപൂർണ്ണ സന്ദേശവും സത്യപ്രബോധനം തന്നെയാണ്. അന്ത്യനാളിൽ സത്യനിഷേധികൾക്കെതിരെ അവരും സാക്ഷികളായിരിക്കും. ഇതു സംബന്ധിച്ച് ഇമാം ഖുർതുബി എഴുതുന്നു: “ഇതനുസരിച്ച്, അല്ലാഹുവിന്റെ ഏകത്വം ഉയർത്തിപ്പിടിക്കുന്ന ആരെങ്കിലുമില്ലാത്ത ഒരു കാലയളവും ഉണ്ടായിട്ടില്ല. ഖുസ്സ് ബിൻ സാഇദ്യയും സൈദുബിൻ അംറിബിൻ നൂഹൈലും സതീഹും വറഖതുബ്നു നൗഫലും ഉദാഹരണങ്ങളാണ് (ഇവരെല്ലാം ജാഹിലിയും കാലത്തുണ്ടായിരുന്ന ഏകദൈവവാദികളായിരുന്നു). അംറിബിനു നൂഹൈലിനെ ഒറ്റക്കൊരു സമുദായമായി ഉയിർത്തെഴുന്നേൽപ്പിക്കുമെന്ന് - **يَعِثُ أُمَّةً وَاحِدَةً** - നബി(സ) പ്രസ്താവിച്ചിരിക്കുന്നു. വറഖതുബിൻ നൗഫലിനെക്കുറിച്ച് അദ്ദേഹം സ്വർഗീയ നദികളിൽ മുങ്ങിത്തുടിക്കുന്നത് ഞാൻ കണ്ടു - **رَأَيْتُهُ يَنْغَسِقُ فِي نَهْرِ الْجَنَّةِ** - എന്നു തിരുമേനി(സ) പ്രസ്താവിച്ചിട്ടുണ്ട്. ഇപ്പറഞ്ഞവരും ഇവരെപ്പോലുള്ളവരും അവരുടെ കാലക്കാർക്കെതിരെ ന്യായവും സാക്ഷിയുമാകുന്നു” (തഹ്സീർ ഖുർതുബി വാ. 10 പേ. 164).

അന്ധവിശ്വാസങ്ങൾക്കും അനാചാരങ്ങൾക്കുമെതിരെ ശബ്ദമുയർത്തിയവർ അവരുടെ പ്രബോധനത്തെ ധിക്കരിച്ച് അസത്യങ്ങളും അധർമ്മങ്ങളും ആചരിച്ചവർക്കെതിരെ മൊഴി നൽകിക്കഴിഞ്ഞാൽ പിന്നെ ശിക്ഷ ഏറ്റുവാങ്ങുകയല്ലാതെ ഒഴികഴിവുകൾ ബോധിപ്പിച്ച് രക്ഷപ്പെടാൻ ആർക്കും അവസരമുണ്ടായിരിക്കുകയില്ല. **لَا يُدْرِكُ لِلذِّينِ كَفْرًا** - പിന്നെ സത്യനിഷേധികൾക്ക് അനുമതി ലഭിക്കുകയില്ല എന്നാണ് മൂലവാക്യം. അവരെ നിരപരാധിത്വം തെളിയിക്കാൻ അനുവദിക്കുകയില്ല എന്നല്ല ഇതിനർത്ഥം. തികച്ചും അറിഞ്ഞുകൊണ്ടാണ് അവർ ദൈവാനുഗ്രഹങ്ങളെ നിഷേധിക്കുകയും ദൈവശാസനകൾ ധിക്കരിക്കുകയും ചെയ്തതെന്ന്, പ്രബോധകരുടെ സാക്ഷ്യത്തിലൂടെ അസന്ദിഗ്ധമായി സ്ഥിരപ്പെടുന്നു. അവർക്കെന്തു നിഷേധിക്കാനാവില്ല. പിന്നെ അവശേഷിക്കുന്നത് എന്തെങ്കിലുമൊക്കെ ഒഴികഴിവുകൾ പറഞ്ഞ് ദാക്ഷിണ്യം തേടുകയാണ്. പരലോക വിചാരണയിൽ കുറ്റം സ്ഥിരീകരിക്കപ്പെട്ടു കഴിഞ്ഞാൽ പിന്നെ വിടുതൽ അപേക്ഷകൾക്കൊന്നും സ്ഥാനമില്ല. മാപ്പപേക്ഷയും പശ്ചാത്താപവും പാപമോചനപ്രാർത്ഥനയുമെല്ലാം മനുഷ്യൻ മരണത്തിന്റെ അതിർത്തി കടക്കുന്നതിനു മുമ്പ് ചെയ്യേണ്ടതാണ്.

അക്കാലത്ത് അതു ചെയ്യാൻ അവൻ ഉപദേശിക്കപ്പെടുന്നു. അതിനുശേഷം സന്ദർഭവും നൽകിയിരുന്നു. അവന്റെ മാപ്പപേക്ഷയും പശ്ചാത്താപവും സ്വീകരിക്കാൻ കരുണാമയനായ തമ്പുരാൻ സദാസന്നദ്ധനുമായിരുന്നു. മരണം ആസന്നമായതോടെ ആ അവസരങ്ങളെല്ലാം അവസാനിച്ചു. ഇനിയുള്ളത് പ്രാർത്ഥനയുടെയും പ്രവർത്തനത്തിന്റെയും വേദിയല്ല. കർമ്മഫലത്തിന്റെ വേദിയാണ്. ആക്ഷേപം എന്നർത്ഥമുള്ള **عَنْ** ൽ നിന്നു നടവിച്ച **استعاب** ന്റെ ബഹുവചന കർമ്മണി പ്രയോഗമാണ് **يُسْتَعْتَبُونَ**. പരാതിക്കായാലായ തെറ്റ് സമ്മതിച്ച് അത് പരിഹരിക്കാനാവശ്യപ്പെടുക എന്നാണ് **استعاب** ന്റെ അർത്ഥം. ക്ഷമാപണം ചെയ്യാനും മാപ്പുപറയാനും ആവശ്യപ്പെടുന്നതിനും ഈ വാക്കുപയോഗിക്കും. അവിടെ മാപ്പുപറയിച്ചോ ക്ഷമാപണം ചെയ്യിച്ചോ ആരെയും വിട്ടയക്കുന്ന പ്രശ്നമല്ല എന്നാണ് താൽപര്യം. മാപ്പും ക്ഷമാപണവും പ്രസക്തമാകുന്നത് അതിനുശേഷം തെറ്റുകൾ ആവർത്തിക്കാതിരിക്കാനും പറ്റില്ലായ തെറ്റുകൾ പരിഹരിക്കാൻ ശ്രമിക്കുന്നതിനും അവസരമുള്ളപ്പോഴാണ്. പരലോക വിചാരണക്കു ശേഷം അതിനൊന്നും സമയമില്ല. **ما بعد الموت من مستعاب دار الدنيا او النار** (മരണാനന്തരം ക്ഷമാപണം തേടുന്നവനല്ല. ഇഹലോകാനന്തരം സ്വർഗമോ നരകമോ അല്ലാതെ വേറെ വീടുമില്ല).

85-87. ഇവിടെ **الذِّينَ ظَنُّوا** എന്നു പറയുന്നത് അല്ലാഹുവിനു വഴിപ്പെടുന്നതിനു പകരം അവന് പങ്കുകാരെ പ്രതിഷ്ഠിച്ച് അവരെ ആരാധിക്കുകയും അവരുടെ അനുശാസനങ്ങളെ പേരിൽ അനാചാരങ്ങളും അധർമ്മങ്ങളും പ്രവർത്തിക്കുകയും ചെയ്യുന്നവരാണ്. ഒഴികഴിവുകൾ പറഞ്ഞോ ക്ഷമാപണം ചെയ്തോ ദാക്ഷിണ്യം നേടാൻ അനുവദിക്കപ്പെടാത്ത അക്കൂട്ടർക്ക് ശിക്ഷാവിധിയിൽ യാതൊരു തരത്തിലുള്ള ഇളവും ലഭിക്കുന്നതല്ല. താൽക്കാലികമായിപ്പോലും അതു നടപ്പിലാക്കുന്നത് നീട്ടിവെക്കുകയുമില്ല. കഠിനാൽ കഠിനതരമായ പീഡനങ്ങൾ ഇടതടവില്ലാതെ അനുഭവിച്ചു കൊണ്ടിരിക്കും.

വിഗ്രഹാരാധകർ ഇന്ന് തങ്ങളുടെ രക്ഷക്കരായി കരുതി ആരാധിക്കുന്ന വ്യാജ ദൈവങ്ങളെല്ലാം അന്ന് അവരെ തള്ളിപ്പറയുന്നതാണ്. ഇവിടെ **شركاء** കൊണ്ടുദ്ദേശ്യം ബഹുദൈവവിശ്വാസികൾ ആരാധിച്ചുകൊണ്ടിരുന്ന വിഗ്രഹങ്ങളാണ്. വിഗ്രഹാരാധകന്മാരോടൊപ്പം ആ വിഗ്രഹങ്ങളും നരകത്തിൽ തള്ളപ്പെടുന്നു. തങ്ങളെപ്പോലെ തങ്ങളുടെ ആരാധ്യരും നരകത്തിലെരിയുന്നതു കാണുമ്പോൾ ആരാധകർ പറയും: നാഥാ ഞങ്ങൾ നിന്നെ കൂടാതെ ആരാധിച്ചിരുന്ന ദൈവങ്ങളിതാ ഇവരാണ്! മനുഷ്യരോടൊപ്പം കല്ലുകളും നരകത്തിന്റെ ഇന്ധനമാണെന്ന് **- وَقَوْمًا تِلْكَ الْأَسْنَانُ وَالْحِجَارَاتُ -** ഖൂർആൻ പ്രസ്താവിക്കുന്നുണ്ട്. ആ കല്ലുകൾക്കൊണ്ട് ഉദ്ദേശ്യം ആരാധ്യ വിഗ്രഹങ്ങളാക്കപ്പെട്ട കല്ലുകളാകാം. പരലോകത്ത് അല്ലാഹു ഉദ്ദേശിക്കുന്ന അചേതന വസ്തുക്കൾക്കെല്ലാം സംസാരശേഷി ലഭിക്കും. അന്ത്യനാളിൽ ഭൂമി അതിന്റെ കഥകൾ പറയുന്നു - **يَوْمَ يَدْعُ كُلُّ أُنثَىٰ مَا لَهَا** - എന്ന് 99:4 ൽ പ്രസ്താവിച്ചിരിക്കുന്നു. 36:65ൽ പറയുന്നു:

الْيَوْمَ تَخْتِمُ عَلَىٰ أَفْوَاهِهِمْ وَتُكَلِّمُنَا أَيْدِيهِمْ وَتَشْهَدُ أَرْجُلُهُمْ بِمَا كَانُوا يَكْسِبُونَ

‘അന്ന് അവരുടെ വായകൾ നാം സീൽ ചെയ്യുന്നു. അവരുടെ കരങ്ങൾ നമ്മോടു സംസാരിക്കും. അവർ ഇഹലോകത്തു

ചെയ്തിരുന്നതിനെക്കുറിച്ച് അവരുടെ കാലുകൾ സാക്ഷി നിൽക്കുകയും ചെയ്യും. فَأَلْقُوا إِلَيْهِمُ الْقَوْلَ إِنَّكُمْ لَكَاذِبُونَ എന്ന വാക്യത്തിനു ഒട്ടും താമസിയൊരു നിസങ്കോചം വാക്കെ റിഞ്ഞും- മറുപടി കൊടുത്തു എന്ന ധ്വനിയുണ്ട്. നിങ്ങൾ പറയുന്നതല്ല കള്ളമാണ് എന്നു പറയുന്നതിന്റെ താൽപര്യം വിഗ്രഹാരാധകർ അവരുടെ ആരാധ്യരോട് പ്രാർഥിച്ചിരുന്ന കാര്യം അവർ നിഷേധിക്കുന്നു എന്നല്ല. ഞങ്ങളെ ആരാധിക്കണമെന്ന് ഞങ്ങൾ ആരോടും ആവശ്യപ്പെട്ടിട്ടില്ല. നിങ്ങൾ ആരാധിക്കുന്ന കാര്യം ഞങ്ങൾ അറിഞ്ഞിരുന്നില്ല. അതുകൊണ്ട് നിങ്ങളുടെ കുറ്റത്തിന് ഞങ്ങളെ ഉത്തരവാദികളാക്കാനോ അങ്ങനെ ശിക്ഷയിൽ ഇളവു നേടാനോ നോക്കേണ്ട എന്നാണ്. സൂറ അഹ്‌മാദ് 5,6ൽ ഇക്കാര്യം ഇങ്ങനെ അവതരിപ്പിച്ചിരിക്കുന്നുണ്ട്:

وَمَنْ أَضَلُّ مِمَّن يَدْعُوا مِن دُونِ اللَّهِ مَن لَّا يَسْتَجِيبُ لَهُ إِلَى يَوْمِ الْقِيَامَةِ وَهُمْ عَن دُعَائِهِمْ غَفْلُونَ ﴿٥﴾ وَإِذَا حُشِرَ النَّاسُ كَانُوا لَهُمْ أَعْدَاءً وَكَانُوا بِعِبَادَتِهِمْ كَافِرِينَ ﴿٦﴾

(അല്ലാഹുവിനെ വെടിഞ്ഞ് അന്ത്യനാൾ വരേക്കും ഉത്തരം നൽകാനാവാത്തവരെ- എന്നല്ല തങ്ങളെ ചിലർ പ്രാർഥിച്ചുകൊണ്ടിരിക്കുന്ന എന്നുപോലും അറിയാത്തവരെ- വിളിച്ചു പ്രാർഥിക്കുന്ന മനുഷ്യനെക്കാൾ വഴിപിഴച്ചവനാരുണ്ട്! മർത്യരാസകലം ഒരുമിച്ചു കൂട്ടപ്പെടുമ്പോൾ ഈ വ്യാജദൈവങ്ങൾ അവരെ പ്രാർഥിച്ചവരുടെ ശത്രുക്കളും അവരുടെ ആരാധനയെ നിഷേധിക്കുന്നവരുമായിരിക്കും).

തങ്ങൾ വിശ്വാസമർപ്പിച്ചാരാധിച്ചിരുന്നവർ അസന്ദിഗ്ധമായി തള്ളിപ്പറയുന്നതോടെ ആരാധകർ തീർത്തും ഉത്തരം മുട്ടി നിസ്സഹായരാകുന്നു. ആരാധകരും ആരാധ്യരുമെല്ലാം അല്ലാഹുവിന്റെ മുന്നിൽ അടിയറവാകുന്നു. وَأَلْقُوا إِلَى اللَّهِ يَوْمَئِذٍ السَّلْمَ എന്നാണ് മുഖവാക്ക്. കീഴടങ്ങിയതായി പ്രഖ്യാപിക്കുക, സർവ്വസ്വവും സമർപ്പിക്കുക, വിധേയരും അനുസരണ സന്നദ്ധരുമാവുക എന്നൊക്കെയാണ് السَّلْمِയുടെ ആശയം. ആ സന്ദർഭത്തിൽ ആരാധകർക്ക് ആരാധ്യരുടെ യാതൊരുവിധ സഹായവും ലഭിക്കുകയില്ല. ആരാധ്യരെല്ലാം അവരിൽ നിന്ന് അപത്യക്ഷരാകുന്നു. وَضَلَّ عَنْهُمْ എന്നതിന് അവരിൽനിന്ന് വഴിമാറിപ്പോയി എന്നും അർത്ഥമാവാം. രണ്ടിന്റെയും സാരം ഒന്നുതന്നെയാണ്. ബഹുദൈവങ്ങളെക്കുറിച്ച് 'അവർ കെട്ടിച്ചമച്ചിരുന്നത് ആയ ന്യായമോ പ്രമാണമോ ഇല്ലാതെ തികച്ചും അടിസ്ഥാനരഹിതമായി കെട്ടിച്ചമച്ച സാധനങ്ങളെയാണവർ ആരാധിച്ചിരുന്നത് എന്ന ധ്വനികൂടിയുണ്ട്.

88. വിഗ്രഹാരാധനയുടെയും സത്യനിഷേധത്തിന്റെയും നായകരായി പ്രവർത്തിക്കുന്നവരെയാണ് ഈ സൂക്തം സൂചിപ്പിക്കുന്നത്. സ്വയം പിഴച്ച മാർഗത്തിൽ സഞ്ചരിക്കുന്നതിനു പുറമെ മറ്റുള്ളവരെ കൂടി വഴിതെറ്റിക്കുന്നവർ. ഏറ്റം നാശകരവും ഗുരുതരവുമായ കുറ്റമാണത്. അതുമൂലമുണ്ടാകുന്ന നാശത്തിന്റെ ഫലമായി അവർ വർഷിച്ച ശിക്ഷക്കർഹരാകുന്നു. സ്വയം സന്മാർഗം വർഷിച്ചതിന്റെ ശിക്ഷക്കു പുറമെ മറ്റുള്ളവരെ വഴിതെറ്റിച്ചതിന്റെ ശിക്ഷയും അവരനുഭവിക്കേണ്ടി വരുന്നു.

89. സൂക്തത്തിന്റെ ആദ്യഖണ്ഡം നേരത്തെ 74-ാം സൂക്ത

ത്തിൽ പ്രസ്താവിച്ചു കഴിഞ്ഞതാണ്. ഈ സമുദായത്തിനെതിരെ സാക്ഷിയായി മുഹമ്മദ് നബിയെ ഹാജരാക്കുമെന്നും അതിനുവേണ്ടിയാണ് വിശുദ്ധ ഖൂർആൻ അവതരിപ്പിച്ചു തന്നിരിക്കുന്നതെന്നും وَجُنَّابِكَ شَهِيدًا عَلَىٰ هَٰؤُلَاءِ وَنَزَّلْنَا عَلَيْكَ الْكِتَابَ تِبْيَانًا لِّكُلِّ شَيْءٍ എന്നും ഇതിൽ പ്രത്യേകം എടുത്തു പറഞ്ഞിരിക്കുന്നു. هَٰؤُلَاءِ കൊണ്ടുദ്ദേശ്യം പ്രവാചകനിൽനിന്ന് നേരിട്ട് പ്രബോധനം ലഭിച്ചവരും, അദ്ദേഹത്തിന്റെ ശിഷ്യന്മാരിലൂടെ പ്രബോധനം ലഭിച്ചവരുമാണ്. അറബികൾക്കു നേരിട്ടും തന്റെ ഉമ്മത്തിലൂടെ മറ്റു മുഴുവൻ ജനങ്ങൾക്കുമുള്ള പ്രവാചകനായിട്ടാണ് മുഹമ്മദ് നബി(സ) നിയുക്തനായത്. ഉമ്മത്തിന്റെ ഈ ദൗത്യത്തെക്കുറിച്ച് وَالَّذِي جَعَلْنَاكُمْ أُمَّةً وَسَطًا لِتَكُونُوا شُهَدَاءَ عَلَى النَّاسِ (അപ്രകാരം നാം നിങ്ങളെ മധ്യമസമുദായമാക്കിയിരിക്കുന്നു); നിങ്ങൾ ജനങ്ങൾക്ക് സാക്ഷികളാകാൻ എന്നു പ്രസ്താവിക്കുകയും ചെയ്തിരിക്കുന്നു. അന്ത്യനാൾ വരേയുള്ള സകല ജനങ്ങൾക്കും സത്യസാക്ഷികളായിരിക്കാൻ ചുമതലപ്പെടുത്തപ്പെട്ടവരാണ് മുഹമ്മദീയ സമുദായം. ഈ ചുമതലയുടെ ഗൗരവം സൂചിപ്പിക്കുന്നതാണ് സൂറ അന്നിസാഅ് 41 - ൨൦ സൂക്തത്തിലെ فَكَيْفَ إِذَا جِئْنَا مِن كُلِّ أُمَّةٍ بِشَهِيدٍ وَجِئْنَا بِكَ عَلَىٰ هَٰؤُلَاءِ شَهِيدًا (നാം ഓരോ സമുദായത്തിനും സാക്ഷിയെ ഹാജരാക്കുകയും ഈ ജനത്തിനു സാക്ഷിയായി നിന്നെ ഹാജരാക്കുകയും ചെയ്യുമ്പോഴത്തെ അവസ്ഥ എന്തായിരിക്കും?) എന്ന വാക്യം.

ഒരിക്കൽ ഇബ്നു മസ്ഊദ്(റ) സൂറ അന്നിസാഅ് തുടക്കം മുതൽ പ്രവാചകനെ ഓതി കേൾപ്പിക്കുകയായിരുന്നു. അദ്ദേഹം إِذَا فَكَيْفَ എന്ന ഈ സൂക്തത്തിലെത്തിയപ്പോൾ തിരുമേനി പറഞ്ഞു: 'മതി' ഇബ്നു മസ്ഊദ് തിരിഞ്ഞുനോക്കിയപ്പോൾ പ്രവാചകന്റെ നേത്രങ്ങൾ നിറഞ്ഞൊഴുകുകയായിരുന്നു. രണ്ടുകാര്യങ്ങളായിരിക്കാം തിരുമേനിയെ കരയിച്ചത്. ഒന്ന് തന്നി ലർപ്പിതമായ ഉത്തരവാദിത്വത്തിന്റെ ഭാരവും അതിൽ തനിക്ക് വല്ല വീഴ്ചയും വന്നു പോകുമെന്നു എന്നും അങ്ങനെ സംഭവിക്കുന്നതിന്റെ ഗുരുതരമായ ഫലവും ഓർത്തുള്ള ഭയവും ഉൾകണ്ഠയും. രണ്ട്, തന്റെ സാക്ഷ്യം പ്രതികൂലമായി ഭവിക്കുന്നവരുടെ പരിണതിയോർത്തുള്ള ദുഃഖം. ഈ ഭയത്തിനും ദുഃഖത്തിനും ലോകത്തിലെ എല്ലാ ജനങ്ങൾക്കും സത്യസാക്ഷികളാവാൻ ചുമതലയർപ്പിക്കപ്പെട്ട മുഹമ്മദീയ സമുദായം മുഴുവൻ അവകാശികളാകുന്നു.

ഈ ലോകത്ത് സത്യസാക്ഷ്യം നിർവഹിക്കാനും ന്യായം പൂർത്തീകരിക്കാനുമുള്ള ഉത്തമസമൂഹത്തെക്കുറിച്ചാണ് وَنَزَّلْنَا عَلَيْكَ الْكِتَابَ എന്ന വാക്യം പറയുന്നത്. ഈ ദൗത്യം നിർവഹിക്കുന്നതിനുവേണ്ടി നാം സത്യസാക്ഷ്യത്തിന്റെ ആദർശ സിദ്ധാന്തങ്ങളും പ്രായോഗിക മാർഗങ്ങളും, സമഗ്രമായും സമ്പൂർണ്ണമായും ഉൾക്കൊള്ളുന്നതും ബന്ധപ്പെട്ട വിഷയങ്ങളൊക്കെയും സ്പഷ്ടമായി വിശദീകരിക്കുന്നതുമായ ഈ വേദം നിനക്ക് അവതരിപ്പിച്ചു തന്നിരിക്കുന്നു. അതിനെ പിൻപറ്റുന്നവർ അജ്ഞതയിലകപ്പെടാനോ വഴിപിഴക്കാനോ ന്യായമില്ല. ഈ വേദത്തെ ആത്മാർത്ഥമായി പിൻപറ്റുകയും തങ്ങളെ സർവ്വലോകവിധാതാവിനു പൂർണ്ണമായി സമർപ്പിക്കുകയും ചെയ്യുന്നവർ സന്മാർഗസ്ഥരാകുന്നു. ആ സന്മാർഗം അവർക്ക് മഹത്തായ ദൈവാനുഗ്രഹങ്ങൾ നേടിക്കൊടുക്കുന്നു. പരലോകത്തു ലഭിക്കാനിരിക്കുന്ന അനുഗ്രഹങ്ങളുടെ സുവിശേഷവും ഈ വേദം നൽകുന്നു. ഇതാണ് ഖൂർആനിനെ وَرَحْمَةً وَبُشْرًا لِلْمُسْلِمِينَ എന്നു വിശേഷിപ്പിച്ചതിന്റെ താൽപര്യം. ■